



# Tygodnik,

3 Stycznia — 1. —

1818.

## ODEZWA TYGODNIKA

do swoich starszych Braci, innych pism periodycznych.

Słaby jeszcze i wahający się, stoję przed Wami, starsi Bracia moi, może godny tak szanownego grona, może zbyt śmiały, że się do niego natrętnie wdzieram. Wady i przymioty moje, byt mój nawet, gruba jeszcze przyszłości okrywa zasłona. Czyli jest przeznaczeniem mojem pulki księgarni, czy sklepów

korzennych zajmować, czy z wielką częścią społecznych kolegów, jak niegdyś Karól V. pogrzebowi memu żywce mam asystować, czy ze ś. p. Pamiętnikami Switkowskiego, Dmóchowskiego, Osin-  
skiego, i Zagranicznym, co cyprysy swoje laurem uweselili, miłą pamiątkę i żal spółziomków poniosę do grobu, wszystko to na łonie Jutra, głęboko jest zakryte. Szanujmy tę noc niewiadomości, która skrzydły swemi kolébkę moją osłania, bo jest pogodna, bo gwiazda nadziei, choć zdaleka, choć słabo, ale mile błyska, a kto wie, czy jutrenka równie będzie przyjemną. Nie jeden z Was, zazdrości mi pewnie stanu, w którym o losie swoim jeszcze wątpić wolno. Ale cóż czynić! Trzeba się raz odważyć. Wie żołnierz, że na polu walki grady śmierci biją, przecież na nią idzie śmiało.

Musieliście słyszeć Panowie moi! o pewnym ro-  
stropnym człowieku, który wracając do domu, wysta-  
wiał sobie zawsze, że gonajwiększe czekają nieszczęścia  
ażeby się cieszyć nie tylko z pomyślnych wypadków,  
ale i z klęsk niedoświadczonych; tak i ja idąc przed  
sąd publiczności, widzę gotującą się nawałność, widzę  
ostrzące się na mnie w surową krytykę brzemiennie  
recenzentów pióra. W tak drażliwem położeniu ra-  
czyło mi podszeptać doświadczenie: „Patrz, jak inni  
ludzie wychodzą! Protekcja daje miejsca, protekcja  
daje talenta,„. Uciekam się więc pod Waszą protekcję  
starsi Bracia moi, szczególnie pod Twoją szanowna



babko wszystkich pism periodycznych *Gazeto Warszawska!* Długoletnie utrzymywanie się na teatrze świata dało ci wielką powagę. Wyrocznio Narodu! Ty co jedném tchnieniem nadymasz tysiąc trąb sławy \*), przyjm mię za swego klienta, znajdziesz wdzięcznego. Niech sarka zawiść, że nieodstępne wieku przywary, i ciebie zaraziły, że zamiast nowin, starodawne przetapiasz dzieje, że się kochasz w dykteryjkach i anekdotach; niech upatrują w tém śmieszność, że zbrzydziwszy sobie stan wdowy, połączyłaś się z Pustelnikiem, krórego plantacja Nadsekwąskich kwiatów, po prostu w grunt nasz wsadzonych nienajlepiej się przyjęła... wszakże i w słońcu znaleziono plamy!

O wy! co wszystko od razu doskonałym mieć chcecie, odczytajcie dewizę jednego z naszych pism periodycznych: „Nigdy ten nic nie zrobi, kto się zawsze boi źle zrobić.

I pod twoją możliwą opiekę udaję się *Pamiętniku Warszawski!* Ty któremu zarzucają, że przy teraźniejszej naukowej temperaturze, często zapadasz na chorobę czczości, pozwól im gdyrać; ja się wszędzie ujmę za Tobą (w podobnym razie podobną pomoc zastrzegając sobie).

A Wy inni Bracia! nie bójcie się, nowy przybysz nie pozbawi Was caleba, nie walczy on z Wami w jednymże zawodzie; ci tylko na niego prenumerować będą, którzy się zechcą zabawić.

\*) Tyle się rozeszło egzemplarzy *Gazety Warszawskiej*.

## D Z I E Ń 31 G R U D N I A.

Nikt podobno nie spyta się o datę w dniu 31 Grudnia. Chyba człowiek zupełnie odosobniony, chyba człowiek natury, jakiego sobie Filozof Gienewski uroił, mógłby nie uczuć w tém dniu żadnego szczególniejszego wrażenia; ale z przeproszeniem wielkiego męża, i z latarnią Diogenesa dziśby takiego nie znalazł. Rozliczne związki towarzyskie każdego w tym dniu zajmują. I ostatnie zerko w długiej arytmetyce społeczeństwa ludzkiego, odbywa dziś jakieś działanie. Koniec roku od dawna wyglądany, wyrachowany, przedmiot nadziei a czasem i niechęci, w zawieszeniu trzyma wszystkie umysły. Zdaje się, że go coś nadzwyczajnego odznaczy, że ten dzień nie będzie dniem pospolitym. Nadchodzi wreszcie, upływa, mija, a dopiero się dziwiemy, że minął tak jak i drugie.

Tego dnia znużony różnemi zatrudnieniami, śpiesznie dążyłem do siebie, w mocném przedsięwzięciu na krok się nie wychylić; ale ciekawość wpełchnęła mię w tłum ludzi cisnących się we drzwi i ze drzwi jednego sklepu. Był to skład różnego rodzaju kopersztychów. Lubię ja mieszać się w tłum, a nie być częścią tłumu, lubię jako widz, znajdować się na takim miejscu, gdzie publiczne zdarzenie, lub jaka inna okoliczność, jednakowym popędem umysły oży-



wiająca, podaje sposobność przypatrzenia się napływowi różnych wieków i różnych klass Towarzystwa. Wszystkie uczucia dążą do jednego celu, ale ileż sporów w naganie i pochwale, ile różności zdania, ile nakoniec jednakowych zdań, na których tylko różność stanu, wycisnęła niezatartą odrębności cechę. Tam człowiek przybraną do obcowania maskę porzuca, a w obojętnej nieznajomych zgrai, nie lęka się być samym sobą.

Widzieć tak ludzi, jaka rokosz dla oka znawcy, jakie pole dla jego pióra. Odstęczyła mię wielkość przedsięwzięcia, ale ośmiela sposób jakiego się trzymać zamyślam. Odrzekam się uwag własnych. Co ujrzę to wiernie malować będę, co z ust jakich usłyszę, to w też usta włożę; a gdybym miał wezwać jakiego natchnienia, natchnienia Bóstwa pamięci, jedynieby mi wzywać należało.

Wpadł mi naprzód w oko poważny staruszek. Postać jego nie zupełnie nowoczesna, kazała się zaraz uważać z pośród innych figur prawie jednakowych. Pokaż mi Jegomość, rzecz do kupca, jaki obrazek, żeby to można przyjacielowi na nowy rok ofiarować. Ten wskazał mu na rozłożone sztychy. Stary przypatrywał się jednemu po drugim, i ciągle ruszał ramionami: „próżna strata papieru — mruczał sobie pod nosem; a gdy od deski przerzucił skład cały, nie mógł się wstrzymać dłużej, „Za Sejmu czteroletniego, pamiętam, żem tu kupował wizerunki wcale inakше. Niedaleko Prymasa, był tu sklep porządny jakich te-

raz niema w Warszawie. Przekłeta moda przewróciła świat do góry nogami. Ani znaku dawniej powagi i ostentacji, wszystko jakoś strasznie młodo.

Prawda, bo sam nie był młody. Czego się dotknął, to mu malowało obce już uczucia. Kilka razy wkładał okulary i chował je z niechęcią. Wybrał nareszcie coś, i kupił. Była to ćwiarteczka papieru białego złożona po brzegach, pokazywał ją wszystkim, mówiąc: „Otóż ja to wolę od reszty. Przynajmniej co się tu wpisze będzie dorzeczy, a złote brzegi od etykiety.”

Nie straciwszy jak półkwadransa na schowanie okularów do futeralika, i na zawinięcie kupionego towaru, zasadziwszy czapkę na uszy, i wzięwszy kij w rękę, pokłonił się grzecznie przytomnym, którzy mu się wzajemnie skłonili, i wyszedł.

Patrzałem za nim, aż mi dość przyjemnie widok jego piękna twarzyczka przecięła. Niewinne jej oko, iskromna postawa nakazywała uszanowanie. Jakby przed Rzymską Westy Ksienią, rostepywał się przed nią tłum kupujących. Jej wejście zamknęło wszystkie usta, a z malowanych piękności, wszystkie oczy zwróciły się na tę, co mogła być ich wzorem. W momencie wybrała sobie bilecik, zapłaciła za niego, i nie mówiąc odeszła. Niewidziałem tego co kupiła, podobno z własnej winy, jeśli to winą nazwać się może. Jej pobyt podobny był do snu przyjemnego, bo piękna i niewinna kobieta prócz uszanowania, rodzi w nas jakieś tkliwsze uczucie, którego opisać nie można.



Turkot zajeżdżającego kabryjoletu, ocucił mię z tego marzenia, wyskoczył z niego jakiś elegant. Wpadł szastając się do sklepu; w mgnieniu oka wszystko obejrzał, zganił, i zniknął.

Wszedł za temi jakiś młodzieńczyk, nie musiał być długo w Warszawie. Mina jego była trwożliwa, krok starannie mierzony; zdawało się, że nieśmiały dotknąć podłogi, z bojaźni nienadepnięcia którego z przytomnych. Na jego ustach widać było przeproszenie. Rumieniąc się, pytał się kupca, głosem przerywanym, czyliby nie miał dwóch serc strzałą miłości przesztych, a od pochodni Hymenu płonących. W zły polszczyźnie odpowiedział mu Włoch, że takich serc nie tylko w jego magazynie, ale i w całym świecie nie znajdzie. Pokazał mu zatem parę serc pojedynczych. Cena ich zdała się zbytnią młodzieniaszkowi, podziękował grzecznie i odszedł. Kupiec kiwnął głową za odchodzącym: za drogo, za drogo, teraz serca nie są tanie, kto chce dostać musi dobrze zapłacić. U mnie..... Zanosił się na długi panegiryk swojej rzetelności i dobroci swoich towarów, szczęściem wszedł jakiś Jegomość.

Z wielkiego o sobie rozumienia, które na zadartej brodzie tron sobie obrało, wziąłby go kto za Magnata, ale jedna okoliczność zdradziła Biurzystę. Przechodził właśnie wszystkim znany Radca. Wybiegł do niego nasz kupujący aż na ulicę, powitał go z uszanowaniem, a wróciwszy się do sklepu, spoglą-

dał z góry na przytomnych, dla uważania, czy się też na jego godności poznali. Zaczął potem przerzucać sztychy, i jeszcze się nie zdecydował na wybór, gdy wąsaty Oficer szczękając pałaszem, uderzył go z tyłu w ramię i zanosząc się od śmiechu, spytał się go: Jakże się miewasz! „Nieznośny trzpiocie,, rzekł urzędnik, któremu nienajlżejsze klapnięcie i śmiech Oficera wcale nie przypadł do smaku. Lecz ten nie zmienił swego tonu: „Daj pokój tym szpargałom, zawołał — nieznajdziesz w nich nic dla siebie, ale co ja mam, to jakby umyślnie dla ciebie robione. Patrz,,. Znowu naśmiawszy się do woli, wyjął z kieszeni papierek i podał go Biurzyście. Ciekawość popchnęła mię między rozmawiających. I w samej rzeczy, choć mię z początku śmiech Oficera oburzył, musiałem sam przygryzać wargi, aby się nie roześmiać na widok dzikiej karykatury, którą przyniósł biednemu Oficjaliście. Na kole fortuny siedział Nowy Rok w postaci Etatu z napisem 1818. Koło toczyło się uroczyście po stole zieloném sukniem obitym. W rząd stali Biurowi w przesadzonych figurach i prezentowali broń, ale co za broń! pióra zatemperowane. Zajrzeć co się w téj księdze Sybilli znajduje, szeptała zgromadzeniu nadzieja, ale bojaźń wstrzymywała. Najśmielszy zbliżył się do Etatu, ażeby choć cośkolwiek między kartkami przeczytać; ale jakby czarodziejską mocą dotknięty, ledwo tam zajrzał, urosł mu nos na półłokcia.



Wieczór się zbliżył. Zaszło naręście słońce, zaszło na wieki dla roku 1817. Biletów z powinszowaniem nowego roku, biletów z powinszowaniem nowego roku, te tylko słowa brzmiały mi w uszach, ten tylko odgłos dobywał się z pomieszanej wrzawy. Niestety! nikt o dogorewającym roku nie wspominał. Smutek mię ogarnął, nie chciałem przerwać sobie miłej jego melancholji. Zdawało mi się, że jestem przy śmiertelném łożu jakiego dobrego króla. Podchlebna służalców zgaja, opuszcza go w niemocy, aby nieść hołd szczęśliwemu następcy. Przyjście jego będzie tryumfem. Wysypią się pochlebcy, i opuszczą przy schyłku; ten, że go zawiodły nadzieje; ten, że dopiąwszy swych życzeń, wyższych się od następcy spodziewa.

Każdy zajął się przyszłością; o przeszłości wszyscy zapomnieli. Zagłębiłem się więc w nią. Przeniosłem się cały, w czarowne krainy Wspomnień, sąsiedzkie dziedzin Marzenia. W tém mię nagłe uderzyło zjawisko. Poważny Starzec stanął przedemną: „Ty, rzecze, który się mną zająłeś, gdy już wszyscy inni spodziewanemu następcy palą ofiary, słuchaj ostatniej mojej woli. Godzina moja wkrótce wybije. Działania chwil są już niczém; niech przynajmniej mój następcę rad moich posłucha. Niech troskliwie pielęgnuje, słabe jeszcze narodowości zawiązki. Niech zbiera skąd może, nasiona stałości i zdania własnego, niech je zasieje. Ale próżna to podobno praca; i ja, próżno ją podjąłem. Gdzie niegdzie puściło ziarno

lecz wykorzenił je, zbyt na nieszczęście rospłodzony  
gatunek Chameleonów, co dopiero od wyższych przed-  
miotów koloru nabiera, albo je stłumił poziomy chwast,  
pochlebstwa. —

Bywalski.

---

## O DOŚWIADCZENIU.

*do Marcina Ż. . . . .*

Dotąd Marcinie, świat w omamieniu,  
Że rozum w książkach, nie w doświadczeniu,  
I jaki taki dopadłszy pory,  
Drabuje pilnie mądre autory.  
Ale Marcinie, ty sam wiesz przecie,  
Inaczej w książkach, inaczej w świecie.  
Wszakże na pamięć Świętych żywoty  
Umiesz i idziesz, przykładem cnoty,  
A przed pokusą dla zbawienia duszy  
Zamykasz wcześniej i oczy i uszy,  
A jednak wyznaj, na co to zda się  
Kiedy przypadkiem spojrzysz na Basię.

Ach! próżno, próżno przedhuci tłumem,  
Bronić się wziętym z książek rozumem,  
Choćbyś zasypiał w ręku z Salomonem,  
Gdy nie doświadczysz, nie będziesz uczonem.



Z t $\acute{e}$ m si $\acute{e}$  nieszczęściem każdy człowiek rodzi,  
 Ze nas nie uczą cudze doświadczenia,  
 A własne w ten czas najczęści $\acute{e}$ j przychodzi,  
 Kiedy nie mamy ju $\acute{z}$  nic do stracenia.

I gdzie $\acute{z}$  jest mądrość? Wszyscyśmy tu ciemni,  
 Wszyscyśmy ludzie, słabi i nikczemni,  
 A każdy jednak, ma t $\acute{e}$  w sobie wad $\acute{e}$ ,  
 Że chce drugiemu dawać światłą radę,  
 Każdy si $\acute{e}$  lepszym od innych rozumie,  
 I uczy drugich czego sam nieumie.

Tak po raz pi $\acute{e}$ rwszy, gdy na s $\acute{o$ ne wody  
 Z przyjaznym wiatrem płynie sternik m $\acute{o$ ldy,  
 Starzy go uczą, gdy si $\acute{e}$  fale wzmogą,  
 Jaką z okretem kierowa $\acute{c}$  si $\acute{e}$  drogą,  
 Jak skały mijać; tak, że ów zuchwa $\acute{y}$ ły,  
 Pyszny nauką wygląda nawa $\acute{y}$ ły.

Lecz gdy ta przyjdzie, a szturm wstanie nagle,  
 Próżno uczenie nadstawuje żagle,  
 Wiatry mocniejsze, póki mają si $\acute{y}$ ły,  
 Będą po cał $\acute{e}$ m morzu go nosi $\acute{y}$ ły;  
 On jednak drugich, gdy u brzegu stanie,  
 Uczy, jak na tym pływa Oceanie.

Chciałbym żeby ci wszyscy Autorowie,  
 Co to i w woln $\acute{e}$ j i w wi $\acute{a}$ zan $\acute{e}$ j mowie  
 Dla szczęścia przyszłych pokoleń pisali,  
 Dziś jakim cudem z grobu zmartwychwstali.  
 Solon, tak sławny mądrych praw ustawą,  
 Niedb $\acute{y}$  dziś do Tr $\acute{o$ k, przyszedł z jaką s $\acute{p$ rawą.

Górn $\acute{y}$  Horacy, ozdoba Parnasu,  
 Co wiersz na złoto, mieniał swego czasu,

Niechby dziś żyjąc poetyckim płodem,  
Swiecił łokciami i karmit się głodem.

Cycero Wielki, co wymowy mocą  
Bronił niewinnych przed możnych przemocą,  
Niechby dziś skruszył umysły sądowe,  
Gdy brzęknie złoto ważne, obrączkowe.

Sokrat, co zawsze bają uczniom swoim,  
Że cnota darzy szczęściem i pokojem,  
Że o nią naprzód prosić Bogów trzeba,  
Niechby dziś z cnotą pozedł zebrać chleba.

Mędrzec lubieżną nanką wstawiony,  
Co wszystkim ludziom kazał szukać żony,  
Co rozkosz w świecie nad życie ocenił,  
Niechby za naszych czasów się ożenił.

I ów, co uczył, jak siedząc na słońcu  
Bezkę za cały posiadać dostatek  
Niechno by z nami dziś przy Marca końcu,  
Przedał ostatnią bezkę na podatek.

Jedenby Likurg, co dla młodzi wprawę  
Chronił złodziejów przez śmieszne ustawy,  
Dziś by się cieszył takim zmartwychwstaniem,  
Boby się strudził swych uczniów witaniem.

Antoni Gorecki.

## M O D Y.

### Ner I.

Jeżeli kiedy, to w naszych czasach, ta zmiana którą powszechnie modą nazywamy, ma swoje prawa,



znaczenie, ledwo że nie konstytucją odrębną. Po-  
 ry roku nadają pewną różność w ubiorach; lecz mi-  
 mo tego przyjętego, czyli przepisanego porządku, są  
 pewne stroje ulubione, które jakoby faworyt jaki,  
 w każdą godzinę dnia, w każdą porę roku, w każdej  
 okoliczności mają pierwszeństwo nad innemi, bez  
 wszelkiego względu. I tak, chustka i szal dywtykowy  
 jakby zaufany przyjaciel, w każdym czasie dobrze jest  
 widziany, czy w zimie, czy w lecie. Perły, Brylan-  
 ty i Tiule, jakoby najmiłszy kochanek, miłe otrzy-  
 mują kobiet spojżenia.

Było dawniej w modzie, że przyjaciel posyłał  
 w podarunku swęj damie papugę, która powtarza-  
 jąc imię jego, przypominała go pamięci damy; ale  
 że te stworzenia, często wyjawiały imię kochanka  
 przy szczęśliwszym; zarzucono więc takowe preżenta-  
 głósno gadające . . . Teraz wymyślono dogodniej-  
 sze upominki. Ktoby temu dał wiarę, że już i kamie-  
 nie gadają do serca? Któż niezna już, co oświadcza  
 kwiatek z Turkusów ułożony? (oto *pensée*) co  
 Szmaragd, Szafir, i t. d. Można dostrzegać, że Bry-  
 lant, jako znaczy czystość sentymentu, jeżeli waży  
 6 lub 8 karatów, przemawia mocniej do serca kochan-  
 ki. Perły ofiarowane, są skromném westchnieniem;  
 Szafir czułe, lecz melancholiczne tylko, insynuje wra-  
 żenie; a *oeil de chat* wcale nudnym staje się tło-  
 maczem. Garnitur z Turkusów rozczula, a jeżeli  
 mu towarzyszą brylanty, słodkie sprawia zachwyce-  
 nie.

Kochanka odebrawszy prezent podobny dzięki-  
je swemu przyjacielowi *à peu près* w tych słowach:  
„Przyjmuję twój upominek, szczególnież dla tego, że  
ciebie tak dobrze przypomina, bo ...

Co tylko dobre i piękne razem,

Jest pewno Tobą, lub Twoim obrazem.

Niegdyś Orfeusz swą muzyką wzruszał martwe  
głazy, że aż podskakiwały; teraz kamienie już ga-  
dają, rekomendują i czynne robią przysługi

J. K.

Do Panny. . . .

Raz biegając wśród pustoty,

Płochy syn Cyteru Pani,

Zgubił swój kołczan i groty

Które mi rani.

Z spuszczoną główką i w smutnej postawie,

Szukając zguby od chaty do chaty,

Gdy się błakał trzpiot skrzydłaty,

Stał w Warszawie.

Ujrzał Ciebie, zniknęły troski z jego czoła,

Rozśmiał się chłopczyna mały.

„Jéj piękne oczki, zawoła,

Wezmę za strzały.

A. Plichta.



## R Ó Ż A.

---

Myśl wyjęta z botaniki historycznej Panł *de Genlis*.

Ten kwiat, którego starożytni nazywali roślin ozdoba, tak mocny ma zapach i tyle powabów, iż go słuszenie zrobiono różnych uczuć obrazem. Różą po bożność ozdabia świątynie; miłość i przyjaźń wieńce z niej wija; smutek jęj liście po grobach rozsięwa; skromność się w nią przybięra. Ona jedna z całego państwa siostr jęj kwitnących, wzbudza myśli najtkliwsze i najwynioślejsze. Jęj świeżość małuje nam młodość człowieka, jęj długo trwały zapach doświadczenie starości.

Róża w mitologii była kwiatem poświęconym. Nią uwieńczony kapłan, niósł modły Najwyższemu. Szczególna rzecz, że jęj starożytni tak smutny nadawali początek, utrzymując, iż wzrosła z krwi nieszczęśliwego Adonisa.

Tkliwsze jest mnięmanie niektórych, iż powstała z krwi ranionęj Bogini piękności.

Antonjusz przy zgonie prosił Kleopatry, ażeby na grób jęgo kazała lać wonie i sypać róże.

Wyspa Rodos, winna nazwisko zadziwającemu mnóstwu róż, które na nięj rosną.

Czulý obraz znajduje się w starym romansie Ama-

dys. Orjana w więzieniu nie mogąc, ani widzieć się ani rozmawiać z kochankiem, zrzuca mu z wieży różę skro-  
pioną jej łzami.

W Persji dając wino na stół, zatykają butelki  
albo różą albo goździkiem.

Podług dawnych pisarzy, chrząszcz takim jest nie-  
przyjacielem róży, że go sam zapach zabija. Dla tego  
to, pod alegorją malowano w postaci chrząszcza oto-  
czonego różami, człowieka osłabionego rokoszą.

Mówią o kilku osobach, które nagłą śmiercią u-  
marły śpiąc w pokoju, pełnym róż i innych wonnych  
kwiatów. Tak to pewną jest rzeczą, iż zbytek nawet  
w najniewinniejszej rzeczy szkodliwym być może.

W Turcji róża wyryta na kamieniu, jest oznaką  
grobowca dziewicy.

## DWAJ PRZYJACIELE.

Bajka z *La Fontaine* (Lafąten).

Dwóch prawdziwych przyjaciół w takiej żyło zgodzie,

Gdzieś tam na Wschodzie,

Ze wszystko wspólne między sobą mieli;

Mówią, że w kraju tych dwóch przyjacieli,

Ludzie w przyjaźni zapale

Nieustępują nam wcale.



Raz gdy cichéj nocy cienie,  
 Snem miłym pokrzepiały całe przyrodzenie,  
 Jeden z naszych przyjaciół nagłą zdjety trwoga,  
 Zrywa się ze snu, iskwapliwą nogą  
 Biegnie w oddzwia drugiego i budzi służących,  
 Smacznie śpiących:

Ten co spoczywał zdziwiony,  
 Bierze worek, miecz porywa,  
 Idzie ku budzącemu, i tak się odzywa:

„Nie jesteś wezwyczajony,  
 „Kiedy śpią wszyscy, biegać po nocy,  
 „I myślałem, że lepiej umiesz użyć czasu  
 „Oddanego do wyczasu.  
 „Może chcesz mojej pomocy,  
 „Jeśliś zbyt wiele przegrał, oto worek złota.  
 „Może cię kto obraził jakimś wyrazem,  
 „Mam oręż, idźmy razem,  
 „Jeśli sypiać samemu bierze cię tęsknota,  
 „Dość piękną niewolnicę niedawno dostałem,  
 „Przyjmij ją z méj ręki.,,  
 „Nie. odpowie przyjaciel, nic z tego niechciałem.,  
 „Za twą gorliwość składał ci dzięki.  
 „Smutnym ujrzałem cię we śnie,  
 „Bojąc się czy nieprawda, przybiegłem niewczesnie  
 „Przerwać twój pokój; tego co się stało,  
 „Ten to sen niegodziwy, przyczyną jest cała.,,  
 Któryż z nich lepiej kochał, jak się wam też zdaje?  
 Do rozwiązania tę trudność podaje.  
 Jaki to skarb jest drogi przyjaciel prawdziwy!  
 On śledzi twe potrzeby w głębi twojej duszy,

On ci oszczędza ten stan wstydlivy,  
 W którym konieczność do wyznań ośmiela.  
 Lada sen, lada frazka, wszystko strach w nim wzruszy,  
 Gdy idzie o przyjaciela.

M. F.

## S T Ó Ł.

*Z nouveau Voyage autour de ma chambre.*

Sprzecie szanowny i tak pożyteczny człowiekowi,  
 świadku prac, zabaw i uciech jego, ty co jesteś tea-  
 trem, na który występują na przemian wszystkie na-  
 miętności nasze, czemuż wprawnijsze pióro, nie  
 kreśli tych wyobrażeń, które w około ciebie spozrze-  
 gam.

Tu przemieniony w gotowalnię, służysz za ołtarz  
 dziwactwu, miłości własnej, i lekkomyślności. Widzę  
 siedzącą przy tobie Laurę, właśnie wspaniały strój  
 kończy, przewiązuje przepaskę i kapelusz pięknym  
 przyozdabia kwiatem: czy jój na podłeby zwiercia-  
 dło zwrócone, zdają się spoglądać z tryumfem na gro-  
 no czicieli.

Tam znowu mgła rozproszonego pudru, dać po-  
 znać smutne schronienie prawnika. Na pierwszym za-  
 raz wstępie niezliczone pliki bazgranin i twarz jego wy-  
 bladła, wskazują tę nędzną podpórę pieniactwa. W o-  
 koło niego zgromadzą się strony, każda swoją sprawę  
 wyklada, radzą się zdartej i zbutwiałej księgi: jój wy-



rok, przywodzi do rozpaczyny jednych, niesie radość drugim, a wszystkim zarówno zapowiada zgubę. Krzyczą w głos, każdy otwiera swoje zdanie i za jego słusnością obstaje; wszyscy mówią, nikt nie słucha, wrzawa staje się powszechną, a kończy się na tém, że jeden drugiego nie rozumie.

Ucicha wrzaskliwa zgraja: odmienny obraz stawia się przed oczy. Oto bankier roskłada swoje rejestra i złoto liczy: około niego siedzi piętnastu towarzyszy; wszędzie najgłębsze panuje milczenie, tylko powabny dźwięk pieniędzy, kiedy niekiedy, tę ponurą przerwa cichota. Masz tu obraz człowieka posiadającego dostatki, przeciwny obrazowi owego pieniaacza, który wszystko czynił, aby mógł coś posiadać.

Bije godzina trzecia, zbliża się objadowa pora, czas ustąpić służącym wspaniałą zastawiającym ucztę. Przybywa Pan domu, zabiera miejsce; ogromne krzesło za ledwo objąć może jego obwód okazały. Obok niego bez porządku zasiada liczna pasibrzuchów zgraja. Wszystkich prosił, choć żadnego nieznał, bo dość dla jego dumy, kiedy go chwala, kiedy chwala wino i wytwornego kucharza. Sama myśl, że ma u siebie stoły otwarte, mile pychę jego łechce; a gdy zgłodnieli jego podlebecy chciwie pożerają, sam nasycony podobny jest do owego Midasa, który wszystkie potrawy w złoto przemienił....

Otoż macie, moi przyjaciele, obraz prawdziwej roskoszy!

Lecz cóż znaczą te worki złota! Czyliż znowu jakie Bankier przychodzi zająć te stoły? Ale nie; te karty, te narzędzia, ci gracze, którzy z taką chciwością są ostatni grosz tylu ofiar nieszczęśliwych zwodniczą uwiedzionych nadzieją, wreszcie te wszystkie piekielne przygotowania, zapowiadają nieszczęsną grę Faraona.

Wkrótce los ślepy wyrok swój wyda. Patrz z jaką bojaźnią, jak chciwie każdy z nich oczekuje wyciągnięcia karty. Po wyjaśnionej twarzy jednych, po ponurej postawie drugich, poznasz i tych w których fortuna nieszczęsną wzbudza nadzieję, i tych których przegrana do wściekłości przywodzi. Ale co cię najmocniej oburzy, oto poważny człowiek, którego wśród tego tłumy widzisz, ojciec licznej familji, rozproszył tu majątek żony, należący do własnych dzieci. Nieszczęsny utracił swoją i ich spokojność, poświęcił honor i szacunek osobisty, a tego jeszcze wieczora, na ich łube pieszczoty i przymilenia, odpowie im tą nieszczęsną nowiną, że ich na zawsze do żebractwa przywiódł.

Widzę łzy w twoich oczach. Zachowaj je raczej dla tego nierozsądnego młodzieńca, co chciałby sam przed sobą ukryć okropność zbrodni, którą popełnił. Syn jedyny pocziwego człowieka, ostatni potomek familji, która w nim całą położyła nadzieję, kochany przez najpiękniejszą z kobiet, miał się z nią właśnie wiecznym węzłem połączyć; kiedy znalazłszy ojca skutułę otwartą, powazył się porwać z niej to, co ten czuły starzec, tak troskliwie dla niego ukrywał. Oto prze-



grywa ostatek summy, która go wszelkiej ci pozbawiła. . . . . Co do tego, który przy tobie stoi, ten mojem zdaniem, godzien jest najmocniejszej pogardy: dotąd uchodził za człowieka niczem niesplamionego. Jeden z jego przyjaciół, zwiedziony tą mylną sławą, udając się w odległe kraje, złożył u niego skarby, i własną powierzył mu córkę, nad której wychowaniem miał czuwać. Łatwowierny przyjacielu! najnieszczęśliwszy ojciec! Nie znajdziesz już majątku. . . . a córkę, pieczy publicznej zostawioną zastaniesz . . . . — Czyliś słyszysz obok nas te narzekania, tę wrzawę, te obelgi, te bezecne wyrzuty! Zbierają się, tłoczą, krzyczą, wniđemy w ten tłum ludzi. Patrz jak się kłócą dwa zajadli gracze; z jakiegoż powodu? . . . Talar jeden był przyczyną ich poróżnienia. . . . Oto jeden drugiego w twarz uderza; wyzwali się, wkrótce jeden z nich polegnie. . . . Jeden z nich! a wszakże ten nieszczęśliwy, jest ojcem licznej familji; tamten zaś synem zgrzybiałej matki, i jedyną podporą jej niedołężnej starości. . . . Nędzny człowieku! wynalazek kart, więcej ci sprowadził nieszczęścia, niż wynalazek prochu! . . .

Ale cóż się to za rada zgromadza! cóż znaczą papiery na tym stole rozrzucone? Czyż to są ludzie, którym władza nad drugimi jest powierzona! Bez wątpienia muszą być od nich mędrszemi! przeświadcmy się. Jak każdy z nich w mowie dobrem powszechnem jest zaprzętniony, a w sercu o własnych tylko myśli korzyściach!

Za nic sobie mają poświęcić pomyślność narodu, byle szkodzić temu, którego nienawidzą. Czcza gadanina, zowie się u nich rozstrząśnieniem rzeczy, a w najważniejszych przedmiotach, po długiej ale próżnej rozmowie, piszą wyrok, jaki im duch stronnictwa podyktuje.

Zbliż się młoda piękności; ty zagładz w myśli mojej te przykre obrazy. Oto piękna Ernestyna, chce pisać, serce jej bije, pierś się wznosi, siada troskliwie; drżąca jej ręka zaledwo pióro prowadzić może, kreśli kilka liter słabych. .... Szczęśliwy młodzieńcze! ty się reszty domyślisz, a to pomieszanie nowy dla ciebie wdzięk będzie miało. .... Twarz się jej rumieni, wzdycha, piękną ręką zakrywa oczy; schyla głowę, kropla łez spada z jej oczu i kobierzec moczy. .... Jeżeli kto mógł mieć sobie za roskosz być sofą; czegożbym ja w tej chwili niepoświęcił, gdybym mógł zostać stołem. Uśmiechasz się Pani. . . Tak jest, najchętniej przemienilibym się w stół, dla tej którą kocham.

## L O G O G R Y F.

Z ośmiu członków złożony,

Dziś jestem urodzony. --

Spodzieiwam się, że zostanie

Spełnione moje żądanie,

Jeżeli nie dla wszystkich, przynajmniej dla wielu

Stać się przyjemnym, i tym dopiąć celu.

Przelóż me członki, a znajdziesz wesele,

I tytuł, jaki sobie dają przyjaciele, (zwierze,

Godło prawego męża, wdziek, strój damski,

I to co szklarz przed zimą, do swjej pracy bierze.

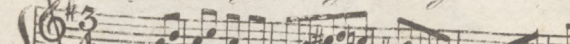
D . . . . .



Leggierm: *Polskiego i Zagranicznego.*

DO TYGODNIKA  
*Polskiego i Zagranicznego.*

WALC



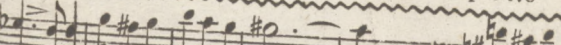
86 Nem: *Polkiego i Zagranicznego.*

Con forza

8 8 8 8

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano and voice. The piano part is in the left hand, using a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics "The Rose Tree" are written below the piano part. The score is a single system, and the music ends with a double bar line.

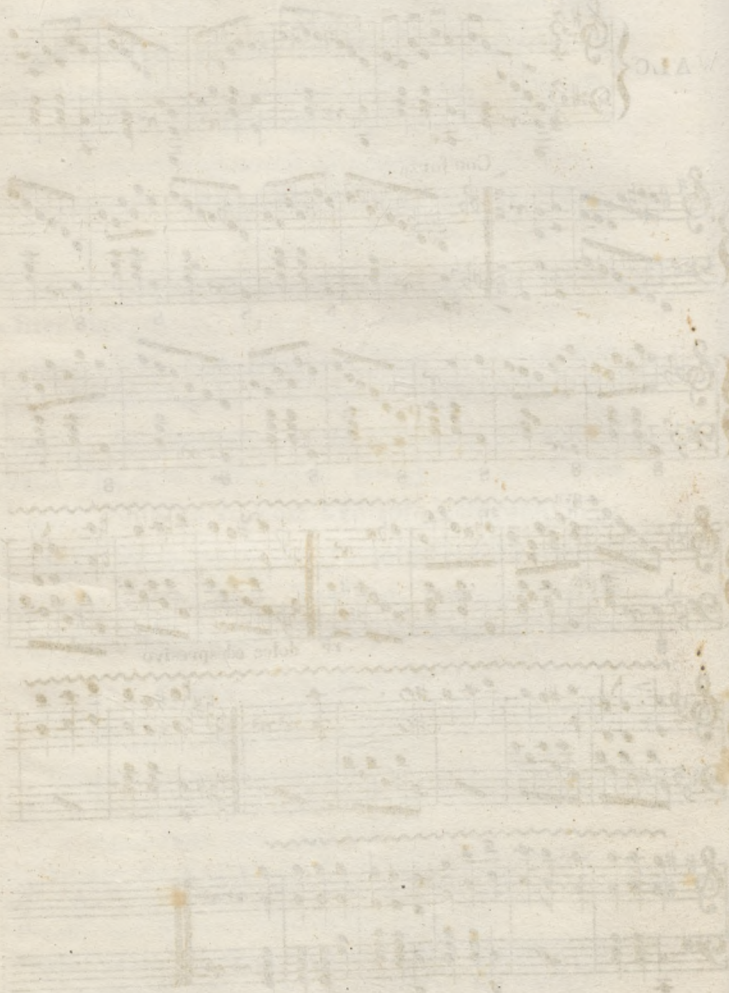
*Tr. dolce ed espressivo*



This system contains measures 11 through 14. It begins with a repeat sign. The melody continues with a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The bass line features a half note G3, a quarter note A3, and a half note B3. A double bar line appears after measure 12. The system concludes with a half note G4 and a quarter note A4 in the melody, and a half note G3 and a quarter note A3 in the bass.

# DO KTOROJKA

WALCZ



Wiersze Głównie A. W. Wiersze pod tytułem 187. przez J. D. D.